



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## AKU RUČNA KRUŽNA PILA PHKSA 18-Li B2

GB CY

### CORDLESS CIRCULAR SAW

Translation of original operation manual

HR

### AKU RUČNA KRUŽNA PILA

Upute za upotrebu

BG

### АКУМУЛАТОРЕН РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР

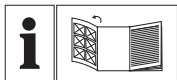
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

DE AT CH

### AKKU-HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 270420



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

BG

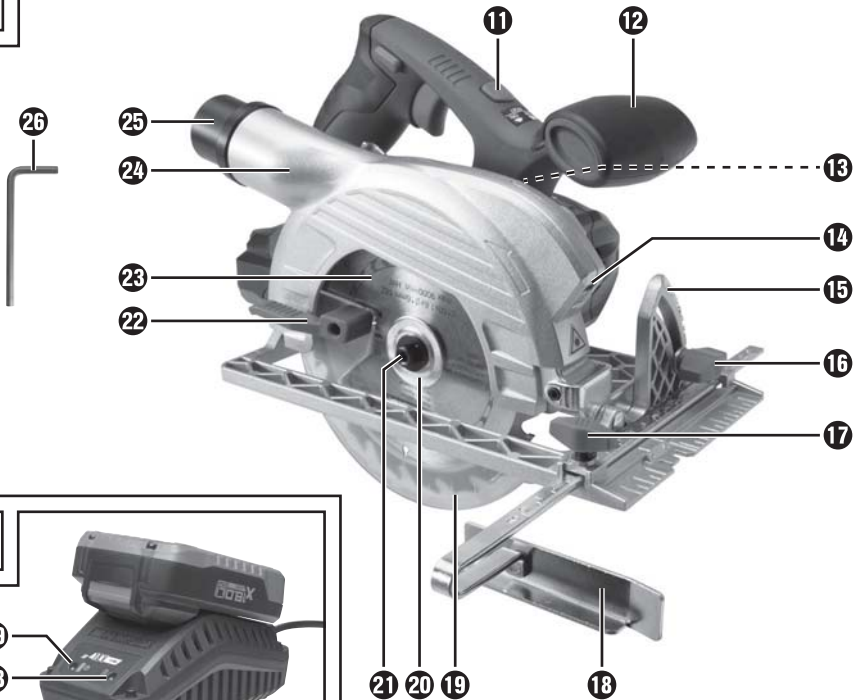
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of original operation manual	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	13
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	27
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41

**A****B****C**

# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use .....	2
Features .....	2
Package contents .....	2
Technical data .....	2
<b>General Power Tool Safety Warnings</b> .....	<b>3</b>
1. Work area safety .....	3
2. Electrical safety .....	3
3. Personal safety .....	4
4. Power tool use and care .....	4
5. Use and handling of the cordless power tool .....	4
6. Service .....	5
Appliance-specific safety instructions for circular saws .....	5
Safety guidelines for battery chargers .....	6
Safety information for circular saw blades .....	7
Genuine accessories/auxiliary equipment .....	7
<b>Before initial use</b> .....	<b>7</b>
Charging the battery (see Fig. C) .....	7
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance .....	8
Checking the battery charge level .....	8
Checking the blade guard .....	8
<b>Initial use</b> .....	<b>8</b>
Fitting/changing the saw blade .....	8
Rip fence .....	8
Connecting the sawdust extraction device .....	9
<b>Operation</b> .....	<b>9</b>
Switching on and off .....	9
Setting the cutting angle .....	9
Setting the cutting depth .....	9
Working with the circular saw .....	9
Switching the laser on and off .....	9
Tips and tricks .....	9
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	<b>10</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>10</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>10</b>
<b>Service</b> .....	<b>11</b>
<b>Importer</b> .....	<b>11</b>
<b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....	<b>11</b>
<b>Ordering a replacement battery</b> .....	<b>12</b>
Online ordering .....	12
Telephone ordering .....	12

## Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain



important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Hand over all documents when the product is passed on to a third party.

## Intended use


This hand-held circular saw (hereinafter "appliance") is designed for longitudinal, cross and mitre cuts in firmly supported solid wood, chip board, plastics and lightweight construction materials. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. Not for commercial use.

## Features

### Figure A:

- 1 Safety lock-out
- 2 ON/OFF switch
- 3 Cutting depth scale
- 4 Release button for battery pack
- 5 Battery charge level button/battery display LED
- 6 Battery pack
- 7 Locking screw
- 8 Spindle lock
- 9 Base plate
- 10 Rip fence slot

### Figure B:

- 11 ON/OFF/RESET switch laser 
- 12 Auxiliary handle
- 13 Laser warning label
- 14 Laser exit opening
- 15 Cutting angle scale
- 16 Wing screw for cutting angle preselector
- 17 Wing screw for rip fence slot
- 18 Rip fence

- 19 Blade guard
- 20 Clamping flange
- 21 Clamping screw
- 22 Release lever for the blade guard
- 23 Saw blade
- 24 Chip ejector
- 25 Vacuum adapter for dust extraction
- 26 Allen key

### Figure C:

- 27 Charger
- 28 Red control LED
- 29 Green control LED

## Package contents

- 1 cordless circular saw
- 1 rapid battery charger
- 1 rip fence
- 1 vacuum adapter for dust extraction
- 1 SW 5 Allen key
- 1 saw blade (pre-assembled)
- Operating instructions

## Technical data

### Cordless circular saw: PHKSA 18-Li B2

Rated voltage:	18 V ---
Idle speed:	$n_0$ 3800 min <sup>-1</sup>
Saw blade:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 teeth
Max. cutting depth:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

### Battery: PAP 18 A1


Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	18 V ---
Capacity:	1.5 Ah

### Rapid battery charger: PLG 18 A1

#### INPUT:

Rated voltage:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption:	40 W

#### OUTPUT:

Rated voltage:	18 V ---
Charging current:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A 
Protection class:	II/□

**Noise and vibration data:**

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: 73.13 dB(A)

Sound power level: 84.13 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB



**Wear ear protection!**

**Weighted acceleration, typically:**

(main handle)

Hand/arm vibration  $a_{h,w}$ : 0.729 m/s<sup>2</sup>

(auxiliary handle)

Hand/arm vibration  $a_{h,w}$ : 0.922 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE**

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

**⚠ WARNING!**

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



**General Power Tool Safety Warnings**

**⚠ WARNING!**

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### **3. Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off -position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### **4. Power tool use and care**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### **5. Use and handling of the cordless power tool**

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may result in injury or a fire hazard.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- f) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- g) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- h) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- i) Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- j) Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.



Danger of explosion.




## 6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions for circular saws

### Safety instructions for all saws

#### Cutting procedures

- a)  **DANGER!** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

### Further safety instructions for all saws

#### Kickback causes and related warnings

- A kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.



- a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backwards while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

**Lower guard function**

- a) Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

**Safety guidelines for battery chargers**

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



This charger is suitable for indoor use only.

**⚠ WARNING!**

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

**Supplementary notes**

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When sawing wood or other materials which may create dusts that are hazardous to health, always connect a suitable, certified vacuum extractor device.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Use only the recommended saw blades.
- Always wear ear protectors.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.

**Safety information for circular saw blades**



**Wear protective gloves!**



**Wear respiratory protection!**



**Wear protective glasses!**



**Wear hearing protection!**



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
**Never charge non-rechargeable batteries!**

**Genuine accessories/ auxiliary equipment**

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

**⚠ WARNING!**

**Protect yourself from laser radiation!**



**This appliance contains a Class 2 laser and will be delivered with a laser warning label 13.**

- ▶ NEVER direct the laser beam at people or animals.
- ▶ NEVER look directly into the laser beam. The laser beam can cause serious eye damage.
- ▶ Do NOT direct the laser beam at strongly reflective material. Reflected laser beams are also dangerous.
- ▶ Any adjustment intended to increase the intensity of the laser beam is forbidden. There is a risk of personal injury!
- ▶ No liability will be accepted for damage resulting from manipulation of the laser equipment or from disregarding these safety instructions.

**⚠ CAUTION!**

If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

**Before initial use**

**Charging the battery (see Fig. C)**

**⚠ CAUTION!**

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack 6 from or connect the battery pack to the charger 27.

**NOTE**

- ▶ Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable! (see chapter ordering a replacement battery)
- Never charge the battery pack 6 when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack 6 to the battery charger 27 (see Fig. C).

- ◆ Insert the mains plug into the mains power socket. The red control LED **23** lights up.
- ◆ The green control LED **29** indicates that the charging process is complete and the battery pack **6** is ready.
- ◆ Insert the battery pack **6** back into the appliance.
- Never recharge a battery pack **6** again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack **6**, thus reducing the lifespan of the battery and charger **27**.
- ◆ Switch off the charger **27** for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

## Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

### Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **6** to click into the handle.

### Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **4** and remove the battery pack **6**.

## Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **5** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **5** as follows:
- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power  
RED/ORANGE = medium charge/power  
RED = low charge - charge the battery

## Checking the blade guard

- ◆ Pull back on the release lever for the blade guard **22** as far as the stop.

The blade guard **19** must move freely without jamming and must spring back into its starting position automatically when you let go of the release lever for the blade guard **22**.

## Initial use

### Fitting/changing the saw blade

Always remove the battery pack before changing the saw blade **23**!

1. Set the cutting depth (using the locking screw **7**) to the minimum position, 0 mm.
2. Swing the blade guard **19** back using the release lever **22** and put the appliance down.
3. Press the spindle lock button **8** (until it engages) and use the Allen key **26** to release the clamping screw **21**. Now remove the clamping screw **21** and the clamping flange **20** (see also Fig. A).

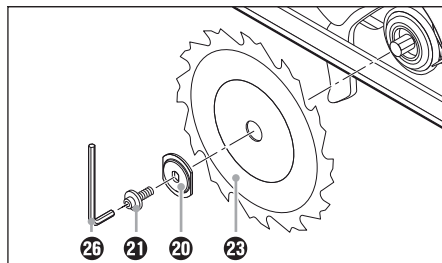


Fig. A Changing the saw blade

4. Remove **23** saw blade.
5. Fitting a saw blade **23** is carried out in the reverse order.
6. Press the spindle lock button **8** (until it engages) and use the Allen key **26** to tighten the clamping screw **21**.

### **! WARNING!**

- ▶ The arrow on the saw blade **23** must correspond to the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the appliance).

- Ensure that the saw blade **23** is suitable for the rotational speed of the tool.

## Rip fence

- ◆ Loose the wing screw **17** and insert the rip fence **18** into the rip fence slot **10**.
- ◆ Set the desired cut width with the help of the scale on the rip fence **18** and the cut out in the base plate **9** (see also Fig. B).  
The right-hand recess in the base plate is for a cutting angle of 0°. The left-hand recess in the base plate is for a cutting angle of 45°.

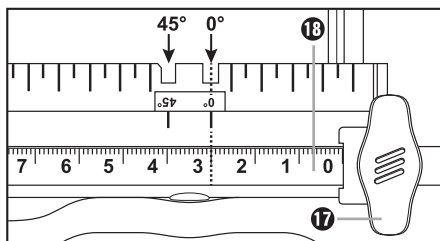


Fig. B: Cutting width 3 cm

- ◆ Retighten the wing screw **17**.

## Connecting the sawdust extraction device

- ◆ Attach the dust extraction adapter **25** to the chip ejector **24**.  
Optional depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.
- ◆ Connect an approved dust and chip extraction device.

## Operation

### Switching on and off

#### Switching on:

- ◆ Push the safety lock-out **1** to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch **2**. Once the saw is running, you can release the safety lock-out **1**.

#### Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **2**.

### Setting the cutting angle

You can select the cutting angle using the cutting angle scale **15**.

- Release the wing screw **16** on the cutting angle preselector, set the desired cutting angle on the cutting angle scale **15** and then retighten the wing screw **16**.

### Setting the cutting depth

#### NOTE

- ▶ Select a cutting depth of approx. 3 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.
- ◆ Release the locking screw **7**, set the desired cutting depth on the cutting depth scale **3** and then retighten the locking screw **7**.

## Working with the circular saw

1. Switch on the appliance – as described in “Switching on and off” – and then place it with the front edge of the base plate **9** on the material.
2. Align the machine using the guide fence **18** or by using a marked line.
3. Hold the machine in both hands using the handles and saw by exerting an even pressure.

## Switching the laser on and off


### Switching on:

- ◆ Press the laser ON/OFF/RESET switch **11** .

### Switching off:

- ◆ Press the laser ON/OFF/RESET switch **11** .

#### NOTE

- ▶ **OVERLOAD AND RESET!** The appliance switches off in case of overload operation.
- ◆ Switch OFF the laser. Press the laser ON/OFF/RESET switch **11** .
- ▶ An automatic reset is only possible once the laser is turned off.

## Tips and tricks

- Avoid damaging the cutting edge of sensitive materials, e.g. coated chip boards or doors, by sticking masking tape along the cutting line. Another benefit of this is that it is easier to mark a line on the tape than on a shiny surface. An even more effective method of protecting the cutting edges is to clamp a thin piece of wood along the cutting line (this wood is also sawn).

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY!**  
Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

The cordless hand-held circular saw is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the appliance.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. Optimum storage conditions are cool and dry.

### NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in normal domestic waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



**Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!**

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to available collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

## Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not extended in consequence of repairs carried out under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

## Service

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure the ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure the ongoing safety of the appliance.

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk  
**IAN 270420**

**CY Service Cyprus**  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy  
**IAN 270420**

**Hotline availability:**  
Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

- Machinery Directive (2006/42/EC)**
- EC Low Voltage Regulations (2006/95/EC)**
- EMC (Electromagnetic Compatibility) (2004/108/EC)**
- RoHS Directive (2011/65/EU)**

### Applied harmonised standards:

- EN 60745-1: 2009+A11
- EN 60745-2-5: 2010
- EN 60335-1: 2012+A11
- EN 60335-2-29: 2004+A2
- EN 62233: 2008
- EN 55014-1: 2006+A1+A2
- EN 55014-2: 1997+A1+A2
- EN 61000-3-2: 2014
- EN 61000-3-3: 2013

**Type designation of machine:**  
Cordless circular saw PHKSA 18-Li B2

**Year of manufacture: 09-2015**

**Serial number: IAN 270420**

Bochum, 27/04/2015



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

## Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

### Online ordering

To order a replacement battery from the Accessories Shop:

- Use your Internet browser to visit [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

#### NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- This promotion is limited to one battery per customer / appliance, as well as a period of two months following the end of the promotion. Thereafter the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

### Telephone ordering

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

**CY Service Cyprus**  
Tel.: 8009 4409

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 270420) in case of questions. The article number can be found on the label or the title page of these instructions.

# Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>14</b>
Namjenska uporaba .....	14
Oprema .....	14
Opseg isporuke .....	14
Tehnički podaci .....	14
<b>Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata</b> .....	<b>15</b>
1. Sigurnost radnog mjesta .....	15
2. Električna sigurnost .....	15
3. Sigurnost osoba .....	16
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom .....	16
5. Korištenje i rukovanje električnim alatom .....	17
6. Servis .....	17
Sigurnosne napomene specifične za ručnu kružnu pilu .....	17
Sigurnosne napomene za punjače .....	19
Sigurnosne napomene za rezne ploče kružnih pila .....	19
Originalni pribor / dodatni uređaji .....	20
<b>Prije uključivanja uređaja</b> .....	<b>20</b>
Punjenje paketa baterije (vidi sliku C) .....	20
Umetanje paketa baterija u uređaj/vađenje .....	20
Provjera stanja baterije .....	20
Provjera zaštitne kupole .....	21
<b>Puštanje u pogon</b> .....	<b>21</b>
Montiranje / zamjena rezne ploče .....	21
Paralelni graničnik .....	21
Priključivanje usisivača za piljevinu .....	21
<b>Rukovanje</b> .....	<b>21</b>
Uključivanje i isključivanje .....	21
Podešavanje kuta reza .....	21
Podešavanje dubine reza .....	22
Rukovanje ručnom kružnom pilom .....	22
Uključivanje i isključivanje lasera .....	22
Savjeti i trikovi .....	22
<b>Održavanje i čišćenje</b> .....	<b>22</b>
<b>Zbrinjavanje</b> .....	<b>22</b>
<b>Jamstvo</b> .....	<b>23</b>
<b>Servis</b> .....	<b>23</b>
<b>Uvoznik</b> .....	<b>23</b>
<b>Originalna izjava o sukladnosti</b> .....	<b>24</b>
Tehnički podaci .....	24
<b>Narudžba zamjenske baterije</b> .....	<b>25</b>
Online narudžba .....	25
Telefonska narudžba .....	25



## Uvod



Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne



napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajite se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

## Namjenska uporaba


Univerzalna ručna kružna pila (u nastavku „uređaj“) predviđena je za uzdužno i poprečno rezanje, zarezivanje klinastih utora u punom drvetu, šperpločama, plastici i laganom građevinskom materijalu. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije visok stupanj rizika od ozljeda. Uređaj nije namijenjen za uporabu u gospodarske svrhe.

## Oprema

### Slika A:

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 3 Skala s dubinom reza
- 4 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 5 Tipka za prikaz stanja baterije/LED zaslona baterije
- 6 Paket baterija
- 7 Vijak za fiksiranje
- 8 Blokada vretena
- 9 Osnovna ploča
- 10 Sjedište paralelnog graničnika

### Slika B:

- 11 Prekidač UKLJ/ISKLJ/RESET laser 
- 12 Dodatna ručka
- 13 Ploča upozorenja na laser
- 14 Izlazni otvor lasera
- 15 Skala kuta rezanja
- 16 Leptirasti vijak za odabir kuta rezanja
- 17 Leptirasti vijak za prihvat paralelnog graničnika

- 18 Paralelni graničnik
- 19 Zaštitna kupola
- 20 Zatezna prirubnica
- 21 Zatezni vijak
- 22 Ručica za povlačenje zaštitne kupole
- 23 Rezní list
- 24 Izlaz za piljevinu
- 25 Adapter za usisivač
- 26 Imbus ključ

### Slika C:

- 27 Punjač
- 28 Crvena kontrolna LED svjetiljka
- 29 Zelena kontrolna LED svjetiljka

## Opseg isporuke

- 1 Aku ručna kružna pila
- 1 Uređaj za brzo punjenje baterije
- 1 Paralelni graničnik
- 1 Adapter za usisivač
- 1 Imbus ključ SW 5
- 1 x Rezna ploča (predmontirana)
- 1 Upute za uporabu

## Tehnički podaci

### Aku ručna kružna pila

#### PHKSA 18-Li B2

Nazivni napon:	18 V $\text{---}$
Broj okretaja u praznom hodu:	$n_0$ 3800 min <sup>-1</sup>
Rezna ploča:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 zuba
Maks. dubina reza:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

### Baterija: PAP 18 A1

Tip:	LITIJ-IONSKA
Nazivni napon:	18 V $\text{---}$
Kapacitet:	1,5 Ah



### Uređaj za brzo punjenje baterije: PLG 18 A1

#### ULAZ / Input:

Nazivni napon:	230 - 240 V $\sim$ , 50 Hz
Snaga:	40 W

#### IZLAZ / Output:

Nazivni napon:	18 V $\text{---}$
Struja punjenja:	1,8 A

Trajanje punjenja: oko 60 min  
 Osigurač (unutarnji): 2 A   
 Razred zaštite: II/

**Informacije o buci i vibracijama:**

Mjerne vrijednosti za buku izmjerene prema EN 60745. A - razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Razina zvučnog tlaka: 73,13 dB(A)

Razina jačine zvuka: 84,13 dB(A)

Nesigurnost K: 3 dB



**Obavezno nošenje zaštite sluha!**

**Procijenjeno tipično ubrzanje:**

(glavna ručka)

Vibracija ruke/šake  $a_{h,w}$ : 0,729 m/s<sup>2</sup>

(pomoćna ručka)

Vibracija ruke/šake  $a_{h,w}$ : 0,922 m/s<sup>2</sup>

Nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NAPOMENA**

- Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s EN 60745 normiranim procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

**⚠ UPOZORENJE!**

- Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Pokušajte opterećenje vibracijama držati što manjim. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



**Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata**

**⚠ UPOZORENJE!**

- Pročitajte sve sigurnosne napomene i napomene za uporabu. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili dovesti do teških ozljeda.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

**1. Sigurnost radnog mjesta**

- Vaše radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered i neosvijetljeno radno područje mogu uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

**2. Električna sigurnost**

- Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.  
 Ne koristite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je Vaše tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

### 3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKUJ ili uključeni uređaj uključite u struju, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

### 4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da možda nisu zaglavljani, provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni alati.

- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštrocima rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

## 5. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Kod punjača predviđenog za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugom vrstom baterija.
- b) U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije. Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.



**OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**  
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage.



Postoji opasnost od eksplozije.




## 6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima, i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

## Sigurnosne napomene specifične za ručnu kružnu pilu

### Sigurnosne napomene za sve pile

#### Postupak piljenja

- a)  **OPASNOST!** Ruke i dlanove držite podalje od područja piljenja i ne dirajte reznu ploču. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućište motora. Ako objema rukama družite pilu, nećete moći povrijediti ruke.
- b) **Ne zahvaćajte pod izradak.** Zaštitna kupola ne može vas pod izratkom zaštititi od rezne ploče.
- c) **Debljinu reza prilagodite debljini izratka.** Vidljiva dužina rezne ploče ispod izratka treba iznositi manje od jedne pune visine reznog zuba.
- d) **Izradak koji pilite nikada ne držite u ruci li preko noge.** Izradak osigurajte na stabilnom postolju. Vrlo je važno izradak dobro učvrstiti kako bi se smanjila opasnost od kontakta s tijelom, zaglavljivanja rezne ploče ili gubitka kontrole.
- e) **Držite električni alat za izolirane površine** namijenjene za pridržavanje, kada izvodite radove kod kojih alat može zahvatiti skrivene naponske vodove ili vlastiti mrežni kabel. Kontakt s vodovima pod naponom dovest će pod napon i metalne dijelove električnog alata i uzrokovati će strujni udar.
- f) **Za uzdužno rezanje uvijek koristite graničnik ili ravnu rubnu vodilicu.** Na taj način poboljšavate preciznost reza i smanjujete mogućnost zaglavljivanja rezne ploče.
- g) **Koristite samo rezne ploče ispravne veličine i samo s odgovarajućom rupom (npr. zvjezdasta ili okrugla).** Rezne ploče koje ne odgovaraju montažnim dijelovima pile vrte se neuravnoteženo i uzrokuju gubitak kontrole.

- h) Nikada ne koristite oštećene ili pogrešne podložne pločice ili vijke za rezne ploče. Vijci i podložne pločice za rezne ploče posebno su konstruirani za Vašu pilu, za optimalan učinak i radnu sigurnost.

### **Ostale sigurnosne napomene za sve pile**

#### *Povratni udar - Uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene*

- Povratni udar je iznenadna reakcija na zahvaćen, zaglavljjen ili pogrešno usmjeren list pile koji dovodi do nekontroliranog nadizanja pile i kretanja izvan izratka u smjeru osobe koja alatom rukuje.
- ako se rezna ploča zbog zatvaranja reznog utora zaglavi ili blokira, i snaga motora gurne uređaj unazad u smjeru osobe koja njime rukuje;
- ako se rezna ploča zaokrene ili pogrešno usmjeri pri rezanju, zubi stražnjeg brida pile mogu se zabiti u drvenu površinu izratka, što uzrokuje nadizanje rezne ploče iz reznog utora i odskakanje pile u smjeru osobe koja njome rukuje.

Povratni udar posljedica je pogrešnog ili neispravnog korištenja pile. Prikladnim se mjerama opreza isti može spriječiti na dolje opisani način.

- a) Pilu čvrsto držite obima dlanovima i ruke postavite u položaj u kojem ćete moći zaustaviti snagu povratnog udara. **Uvijek stojte pokraj pile; list pile nikada ne smije biti u ravnini s tijelom.** U slučaju povratnog udara kružna pila može odskočiti unazad, no osoba koja njome rukuje uz prikladne mjere opreza može svladati snagu povratnog udara.
- b) **Ukoliko se rezna ploča zaglavi ili prekinete rad, isključite pilu i držite je u izratku sve dok se rezna ploča ne zaustavi.** Nikada ne pokušavajte pilu izvaditi iz izratka ili je povlačiti unazad dok se rezna ploča još uvijek okreće, jer u protivnom može doći do povratnog udara. Ustanovite i otklonite uzrok zaglavljivanja rezne ploče.
- c) **Ako ponovno želite uključiti pilu čija se rezna ploča nalazi u izratku, centrirajte reznu ploču u reznom utoru i provjerite da zubi pile nisu zabodeni u izradak.** Ako se rezna ploča zaglavi, prilikom ponovnog pokretanja pile može izaći iz izratka ili može izazvati povratni udar.

- d) **Velike ploče podbočite kako biste smanjili rizik povratnog udara uslijed zaglavljivanja rezne ploče.** Velike se ploče mogu svinuti uslijed vlastite težine. Ploče moraju biti podbočene s obje strane u blizini reznog utora kao i na bridovima.

- e) **Ne koristite tupe ili oštećene rezne ploče.** Rezne ploče s tupim ili pogrešno usmjerenim zubima zbog preuskog reznog utora mogu uzrokovati pojačano trenje, zaglavljivanje rezne ploče i povratni udar.
- f) **Prije piljenja dobro zategnite podešenu dubinu reza i kut rezanja.** Ako se postavke promijene tijekom rezanja, rezna se ploča može zaglaviti i uzrokovati povratni udar.
- g) **Posebno pazite prilikom piljenja na postojećim zidovima ili u nepredvidljivim područjima.** Uronjena rezna ploča može prilikom piljenja zahvatiti u skrivene predmete i blokirati se te uzrokovati povratni udar.

### **Funkcija donje zaštitne kupole**

- a) **Prije svakog korištenja provjerite zatvara li se donja zaštitna kupola bez problema.** Pilu ne koristite ako se donja zaštitna kupola ne može slobodno pomicati i ako odmah ne zatvara. Donju zaštitnu kupolu nikada ne zaglavljujte i ne vežite u otvorenom položaju. U slučaju da pila nehotice padne na pod, donja zaštitna kupola se može svinuti. Otvorite zaštitnu kupolu pomoću ručice za otpuštanje i provjerite da se može slobodno kretati te da pri svim kutovima i dubinama reza ne dodiruje reznu ploču niži ostale dijelove.
- b) **Provjerite rad opruge donje zaštitne kupole.** Ako donja zaštitna kupola i opruga ne funkcioniraju besprijekorno, pilu predajte na popravak prije nego je počnete ponovno koristiti. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine piljevine mogu uzrokovati usporen rad donje zaštitne kupole.
- c) **Donju zaštitnu kupolu ručno otvorite samo kod posebnih rezova, kao što su na primjer „uronjeni i kutni rezovi“.** Donju zaštitnu kupolu otvorite pomoću ručice za otpuštanje i pustite je čim rezna ploča uroni u izradak. Kod svih ostalih radova donja zaštitna kupola mora raditi automatski.

d) Pilu nikada ne stavljajte na radni stol ili na pod ako donja zaštitna kupola ne prekriva reznu ploču. Nezaštićena rezna ploča koja se još vrti pokrenut će pilu u smjeru suprotnom od smjera rezanja i prerezati sve što joj stoji na putu. Pazite na vrijeme naknadnog rada da potpuno zaustavljanja lista pile.

### Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasne situacije.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

### UPOZORENJE!

- Ne rukujte uređajem kada je oštećen kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećen mrežni kabel uvjetuje opasnost po život uslijed strujnog udara.

### Dodatne napomene:

- Ne koristite brusne ploče.
- Koristite samo rezne ploče promjera koji odgovara natpisu na pili.
- Prilikom obrađivanja drveta ili materijala čijom obradom nastaje po zdravlje opasna prašina, uređaj priključite na odgovarajući provjereni uređaj za usisavanje.

- Prilikom piljenja drveta nosite masku za zaštitu od prašine.
- Koristite samo preporučene rezne ploče.
- Uvijek koristite zaštitu od buke.
- Izbjegavajte pregrijavanje zubi pile.
- Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.

### Sigurnosne napomene za rezne ploče kružnih pila



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitu dišnih putova!



Nosite zaštitne naočale!



Obavezno nošenje zaštite sluha!



**OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**  
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.

## Originalni pribor / dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu, odnosno čiji su nastavci kompatibilni s uređajem.

### **⚠ UPOZORENJE! Zaštitite se od laserskog zračenja:**



### Uređaj sadrži laser razreda 2 i isporučuje se sa pločom za upozorenje na laser **15**.

- ▶ Laser nikada ne uperite u osobe ili životinje.
- ▶ Nikada ne gledajte neposredno u laser. Laser može uzrokovati oštećenje oka.
- ▶ Laser ne usmjeravajte prema snažno reflektirajućim materijalima. Opasnost uslijed reflektirajućeg svjetla.
- ▶ Sve vrste podešavanja u svrhu pojačanja laserske zrake su zabranjene. Postoji opasnost od ozljeda!
- ▶ Za štete uslijed manipuliranja laserskog uređaja i uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

### **⚠ OPREZ!**

Ako koristite druge uređaje za posluživanje ili justiranje od ovdje navedenih ili izvodite druge postupke, to može dovesti do opasnog utjecaja zračenja.

## Prije uključivanja uređaja

### Punjenje paketa baterije (vidi sliku C)

### **⚠ OPREZ!**

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vadenja paketa baterija **6** iz punjača **27** odnosno prije njegovog umetanja.

## NAPOMENA

- ▶ Tri uređaja - tri kompatibilne baterije. Moguće je vršiti međusobnu zamjenu! (vidi poglavlje za narudžbu zamjenske baterije)

- Nikada ne punite paket baterija **6** kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.
- ◆ Utaknite paket baterija **6** u punjač **27** (vidi sliku C).
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Crvena kontrolna LED **23** svijetli.
- ◆ Zeleni kontrolni LED **29** Vam signalizira, da je postupak punjenja okončan i da je paket baterija **6** pripreman za rad.
- ◆ Umetnite paket baterija **6** u uređaj.
- Paket baterija **6** nikada ne punite ponovno neposredno nakon brzog punjenja. Postoji opasnost od prekomjernog punjenja paketa baterija **6**, što može uzrokovati skraćeni radni vijek baterije i punjača **27**.
- ◆ Isključite punjač **27** između uzastopnih procesa najmanje na 15 minuta. U tu svrhu izvucite mrežni utikač.

## Umetanje paketa baterija u uređaj/ vadenje

### Umetanje paketa baterija:

- ◆ Pustite da paket baterije **6** ulegne u rukohvat.

### Vadenje paketa baterija:

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **4** i izvadite paket baterija **6**.

## Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **5** (vidi i glavnu sliku). Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED svjetiljci za prikaz baterije **5** na sljedeći način:
  - ◆ CRVENO / NARANČASTO / ZELENO = maksimalno punjenje / snaga
  - CRVENO / NARANČASTO = srednje punjenje / snaga
  - CRVENO = slabo punjenje - napunite bateriju

## Provjera zaštitne kupole

- ◆ Povucite povratnu polugu zaštitne kupole 22 do kraja.

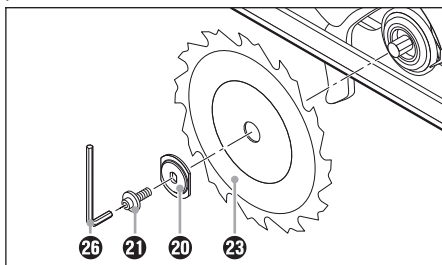
Zaštitna kupola 19 mora biti pokretljiva bez da se zaglavi, a nakon otpuštanja povratne poluge za zaštitnu kupolu 22 sama po sebi skočiti natrag u izvornu poziciju.

## Puštanje u pogon

### Montiranje / zamjena rezne ploče

Reznu ploču 23 mijenjajte samo kada je paket baterija izvučen!

1. Dubinu reza (pomoću vijka za odabir dubine reza 7) podesite na minimalnu dubinu, 0 mm.
2. Pomaknite zaštitnu kupolu 19 unazad pomoću ručice 22 i odložite uređaj.
3. Pritisnite blokadu vretena 8 (sve dok ne klikne) i pomoću imbus ključa 26 otpustite zatezni vijak 21. Sada skinite zatezni vijak 21 i zateznu prirubnicu 20 (vidi i sliku A).



Slika A: Zamjena rezne ploče

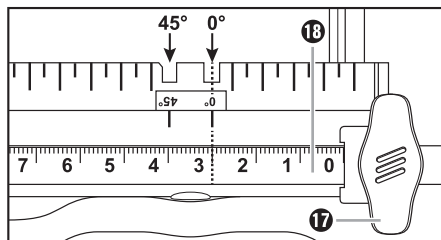
4. Skinite 23 reznu ploču.
5. Montiranje rezne ploče 23 izvršite suprotnim redoslijedom na opisani način.
6. Pritisnite blokadu osovine 8 (sve dok ne klikne) i pomoću imbus ključa 26 pritegnite zatezni vijak 21.

### ⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Strelica za reznoj ploči 23 mora se poklapati sa strelicom smjera okretanja (smjer okretanja označen na uređaju).
- Provjerite da je rezna ploča 23 prikladna za broj okretaja alata.

## Paralelni graničnik

- ◆ Otpustite leptirastu maticu 17 i paralelni graničnik 18 umetnite u sjedište paralelnog graničnika 10.
- ◆ Željenu širinu reza podesite pomoću skale na paralelnom graničniku 18 i utora u osnovnoj ploči 9. (vidi još i sliku B).  
Desni utor u osnovnoj ploči je predviđen za postavku kuta rezanja 0°. Lijevi utor u osnovnoj ploči je predviđen za postavku kuta rezanja 45°.



Slika B: Širina reza 3 cm

- ◆ Nakon toga ponovo zategnite leptirastu maticu 17.

## Priključivanje usisivača za piljevinu

- ◆ Adapter za usisivač prašine 25 natakните na otvor za izbacivanje piljevine 24.  
Po izboru ovisno o promjeru usisivača prašine i piljevine.
- ◆ Priključite dozvoljeni uređaj za usisavanje prašine i piljevine.

## Rukovanje

### Uključivanje i isključivanje

#### Uključivanje:

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja 1 u lijevu ili desnu stranu i držite je pritisnuto.
- ◆ Pritisnite prekidač UKUJ/ISKUJ 2. Nakon što se uređaj pokrene, možete pustiti blokadu uključivanja 1.

#### Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač UKUJ/ISKUJ 2.

### Podešavanje kuta reza

Kut rezanja možete uz pomoć skale kuta rezanja 15 odrediti.

- Otpustite leptirasti vijak 16 za predodabir kuta rezanja, podesite željeni kut reza na skali 15 i leptirasti vijak 16 ponovo zategnite.



## Podošavanje dubine reza

### NAPOMENA

- ▶ Dubinu reza odaberite tako da bude približno 3 mm veća od debljine materijala. Na taj ćete način postići čisti rez.
- ◆ Otpustite vijak za podošavanje **7**, podesite željenu dubinu reza na skali **3** i vijak za podošavanje **7** ponovo zategnite.

## Rukovanje ručnom kružnom pilom

1. Uređaj uključite kao što je opisano pod »Uključivanje i isključivanje« i prednjim bridom osnovne ploče **9** postavite na materijal.
2. Uređaj usmjerite pomoću paralelnog graničnika **18** ili zacrtane linije.
3. Uređaj objema rukama držite za ručke i pilite koristeći umjeren pritisak.

## Uključivanje i isključivanje lasera


### Uključivanje:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ/RESET laser **11** .

### Isključivanje:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ/RESET laser **11** .

### NAPOMENA

- ▶ **PREOPTEREĆENJE I RESET!** Uređaj se isključuje kada radi uz preopterećenje.
- ◆ Isključite laser pomoću ISKLJ. Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ/RESET laser **11** .
- ▶ Samo kod isključenog lasera dolazi do automatskog reseta.

## Savjeti i trikovi

- Kidanje reznog ruba kod osjetljivih površina, npr. obloženih ploča od iverice ili vrata izbjeći ćete tako da na reznu liniju nalijepite samoljepivu krep vrpцу. Pritom imate i dodatnu korist, a to je da se na krep vrpци linije mogu lakše zacrtati nego na glatkoj površini. Kidanje reznog ruba još ćete učinkovitije izbjeći korištenjem pritegnutog tankog komada drveta koje ćete ispiliti zajedno s izratkom.

## Održavanje i čišćenje



**UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvadite bateriju.**

Cirkularna pila na baterijski pogon je samoodržavajuća.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpу. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate uskladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je prohodna i suha.

### NAPOMENA

- ▶ Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su ugljene četkice, prekidači) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

## Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš, koje možete zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



**Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!**

U skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



**Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!**

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu sa smjernicom 2006/66/EC. Bateriju i /ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih ispostava. O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.

## Jamstvo

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren. Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

Pravo na jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške nastale prilikom proizvodnje, ali ne i za štete nastale prilikom transporta, potrošne dijelove ili uslijed oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa. Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava. Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine treba javiti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

## Servis

### ⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Vaše uređaje dajte na popravak servisnoj ispostavi ili stručnjaku električaru. Popravci trebaju biti vršeno samo sa originalnim zamjenskim dijelovima. Na taj način se osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- ▶ Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegova servisna ispostava. Na taj način se osigurava održanje sigurnosti uređaja.

### HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompennass@lidl.hr](mailto:kompennass@lidl.hr)

IAN 270420

### Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 - 20:00 sati (SEV)

## Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,

p.p. 61

10020 Novi Zagreb

### Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Originalna izjava o sukladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovoran za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EG:

**Direktiva o strojevima  
(2006 / 42 / EC)**

**EU direktivu o niskonaponskim uređajima  
(2006 / 95 / EC)**

**Direktiva o elektromagnetskoj podnošljivosti  
(2004 / 108 / EC)**

**Direktiva RoHS (direktiva o opasnim tvarima)  
(2011 / 65 / EU)**

**Primijenjene harmonizirane norme:**

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

**Oznaka tipa stroja:**

Aku ručna kružna pila PHKSA, 18-Li B2

**Godina proizvodnje: 09-2015**

**Serijski broj: IAN 270420**

Bochum, 27.4.2015.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u smislu daljnjeg razvoja proizvoda.

**Tehnički podaci**

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

## Narudžba zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti komotno preko Interneta na adresi [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) ili telefonskim putem.

Cijena zamjenske baterije iznosi 20 € uklj. PDV i troškove slanja. Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan nakon kratkog vremena.



Tri uređaja - tri kompatibilne baterije.  
Moguće je vršiti međusobnu zamjenu!

### Online narudžba

Da biste naručili zamjensku bateriju preko trgovine za opremu:

- Otvorite stranicu [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) u svom internetskom pregledniku.
- Kliknite u desnom donjem dijelu na odgovarajuću zastavku kako biste izabrali željenu državu i željeni jezik.
- Zatim kliknite na izbornik „Oprema-trgovina” i nakon toga izaberite u izborniku "Topseller" odgovarajuću zamjensku bateriju za Vaš uređaj.
- Nakon što ste zamjensku bateriju stavili u košaricu, kliknite na gumb "Blagajna" i slijedite naputke prikazane na zaslonu, kako biste završili postupak narudžbe.

### NAPOMENA

- ▶ Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem Interneta. U tim slučajevima molimo kontaktirati dežurnu servisnu telefonsku liniju.
- Akcija je ograničena na jednu bateriju po kupcu / uređaju, kao i na vrijeme od dva mjeseca nakon razdoblja akcije. Nakon toga zamjenska se baterija može ponovo naručiti pod drugim uvjetima kao zamjenski dio.

### Telefonska narudžba

**HR** Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

Za osiguranje brze obrade Vaše narudžbe molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (npr. IAN270420) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči ili naslovnoj stranici ovih uputa.



# Съдържание

<b>Въведение</b> .....	<b>28</b>
Употреба по предназначение .....	28
Оборудване .....	28
Окомплектовка на доставката .....	28
Технически характеристики .....	28
<b>Общи указания за безопасност за електрически инструменти.</b> .....	<b>29</b>
1. Безопасност на работното място .....	29
2. Електрическа безопасност .....	30
3. Безопасност на хората .....	30
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент .....	30
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент .....	31
6. Сервиз .....	31
Указания за безопасност, специфични за ръчни циркуляри .....	32
Указания за безопасност за зарядни устройства .....	33
Указания за безопасност за циркулярни дискове .....	34
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди .....	34
<b>Преди пускането в експлоатация.</b> .....	<b>35</b>
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. Фиг. С) .....	35
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда .....	35
Проверка на състоянието на акумулатора .....	35
Проверка на защитния капак .....	36
<b>Пускане в експлоатация.</b> .....	<b>36</b>
Монтаж/Смяна на циркулярния диск .....	36
Паралелен водач .....	36
Свързване на уреда за изсмукване на стърготини .....	36
<b>Работа с уреда</b> .....	<b>36</b>
Включване и изключване .....	36
Настройка на ъгла на рязане .....	36
Настройка на дълбочината на рязане .....	37
Работа с ръчния циркуляр .....	37
Включване и изключване на лазера .....	37
Съвети и трикове .....	37
<b>Техническо обслужване и почистване</b> .....	<b>37</b>
<b>Предаване за отпадъци</b> .....	<b>38</b>
<b>Гаранция.</b> .....	<b>38</b>
<b>Сервиз</b> .....	<b>39</b>
<b>Вносител</b> .....	<b>39</b>
<b>Превод на оригиналната декларация за съответствие</b> .....	<b>39</b>
<b>Поръчка на резервен акумулатор</b> .....	<b>40</b>
Онлайн поръчка .....	40
Поръчка по телефона .....	40

## Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашата нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт.



То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Употреба по предназначение


Ръчният циркуляр (наричан по-нататък „уред“) е подходящ за надлъжно, напречно и скосено рязане върху твърда опора на масивна дървесина, плочи от дървесни частици, пластмаса и леки строителни материали. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

## Оборудване

Фигура А:

- 1 Блокировка срещу включване
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Скала за дълбочината на рязане
- 4 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- 5 Бутон за състоянието на акумулатора/ Светодиоди на дисплея за акумулатора
- 6 Акумулаторен пакет
- 7 Фиксиращ винт
- 8 Блокировка на шпиндела
- 9 Основна плоча
- 10 Държач на паралелния водач

Фигура В:

- 11 Превключвател за включване/изключване/ресет на лазера 
- 12 Допълнителна ръкохватка
- 13 Предупредителна табелка за лазер
- 14 Изходен отвор за лазерния лъч
- 15 Скала за ъгъла на рязане
- 16 Крилчат винт за настройка на ъгъла на рязане
- 17 Крилчат винт за държача на паралелния водач
- 18 Паралелен водач

- 19 Защитен капак
  - 20 Затегателен фланец
  - 21 Затегателен винт
  - 22 Връщащ лост за защитния капак
  - 23 Циркулярен диск
  - 24 Изхвъргач на стърготини
  - 25 Адаптер за прахосмукачка
  - 26 Шестостенен ключ
- Фигура С:
- 27 Зарядно устройство
  - 28 Червен контролен светодиод
  - 29 Зелен контролен светодиод

## Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен ръчен циркуляр
- 1 бързозарядно устройство за акумулатора
- 1 паралелен водач
- 1 адаптер за прахосмукачка
- 1 шестостенен ключ SW 5
- 1 циркулярен диск (предварително монтиран)
- 1 ръководство за експлоатация

## Технически характеристики

Акумулаторен ръчен циркуляр: PHKSA 18-Li B2

Номинално напрежение:	18 V ===
Обороти на празен ход:	$n_0$ 3800 min <sup>-1</sup>
Циркулярен диск:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 зъба
Макс. дълбочина на рязане:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

Акумулатор: PAP 18 A1

Тип:	ЛИТИЕВО-ЙОНЕН
Номинално напрежение:	18 V ===
Капацитет:	1,5 Ah

Бързозарядно устройство за акумулатора: PLG 18 A1

ВХОД/Input:

Номинално напрежение:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Консумирана мощност:	40 W

**ИЗХОД/Output:**

Номинално напрежение:	18 V $\text{---}$
Заряден ток:	1,8 A
Продължителност на зареждане:	около 60 min
Предпазител (вътрешен):	2 A $\text{---}$
Клас на защита:	II/□

**Данни за шум и вибрации:**

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 60745. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звука:	73,13 dB(A)
Ниво на звукова мощност:	84,13 dB(A)
Възможна неточност на измерването K:	3 dB



Носете антифони!

**Претеглено ускорение, обикновено:**  
(основната дръжка)

Вибрации, предавани на системата  
ръка-рамо  $a_{h,w}$  : 0,729  $m/s^2$   
(допълнителна ръкохватка)

Вибрации, предавани на системата  
ръка-рамо  $a_{h,w}$  : 0,922  $m/s^2$

Възможна неточност на измерването K = 1,5  $m/s^2$

**УКАЗАНИЕ**

- ▶ Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN 60745 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да бъде над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничение на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



**Общи указания за безопасност за електрически инструменти**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.**

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

**1. Безопасност на работното място**

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.



- в) По време на ползване на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над инструмента.

## **2. Електрическа безопасност**

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепселите, по които не са правени промени, и подходящите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уреди повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагриване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

## **3. Безопасност на хората**

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици,

алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го вземете или носите. Когато при носене на електрически инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на прахосмукачка може да намали опасностите поради наличие на прах.
- ## **4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент**
- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназ-

начения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.

- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключвайте щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическия инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използването на уреда повредените части трябва да се поправят. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направяват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

## 5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядните устройства, препоръчани от производителя. Когато дадено зарядно устройство е предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар при използване с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



### ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте непрезареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.




## 6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

## Указания за безопасност, специфични за ръчни циркуляри

Указания за безопасност за всички циркуляри

Метод на рязане

- а)  **ОПАСНОСТ!** Не поставяйте ръцете си в областта на рязане и на циркулярния диск. С другата си ръка дръжте допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Когато държите циркуляра с две ръце, циркулярният диск не може да нарани ръцете.
- б) Не посягайте под обработвания детайл. Защитният капак не може да ви предпази от циркулярния диск под детайла.
- в) Съобразете дълбочината на рязане с дебелината на детайла. Под детайла трябва да се вижда по-малко от цяла височина на зъба.
- г) Никога не дръжте детайла, който ще се реже, в ръката или над крака си. Закрепете детайла в стабилен държач. Важно е да закрепите добре детайла, за да сведете до минимум опасността от контакт с тялото, заклиняване на циркулярния диск или загуба на контрол.
- д) Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които сменяемият инструмент може да докосне скрити електрически проводници. Контактът с провеждащ напрежение проводник поставя под напрежение и металните части на електрическия инструмент и води до токов удар.
- е) При надлъжно рязане използвайте винаги упор или паралелен водач. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността от заклиняване на циркулярния диск.
- ж) Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и съответстващ отвор за закрепване (напр. звездообразен или кръгъл). Циркулярни дискове, които не са съвместими с монтажните части на циркуляра, се движат неравномерно и водят до загуба на контрол.
- и) Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтове за циркулярния диск. Подложните шайби и

винтове за циркулярния диск са конструирани специално за вашия циркуляр и осигуряват оптимална работа и експлоатационна безопасност.

Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри

Причини за откат и съответни указания за безопасност

- Откат е внезапна реакция вследствие на зацепящ, заклинящ се или неправилно центрован циркулярен диск, което води до неконтролирано отдръпване на циркуляра и придвижване навън от детайла в посока към работещия.
- Когато циркулярният диск зацеди или се заклини в затварящия се прорез, той блокира и силата на двигателя отблъсква уреда в посока към работещия.
- Ако циркулярният диск се усуче в среза или е неправилно центрован, зъбите на задния ръб на циркулярния диск могат да зацепят в повърхността на детайла, при което циркулярният диск излиза навън от прореза и циркулярът отскача назад в посока към работещия.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на циркуляра. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) Дръжте циркуляра здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Стойте винаги встрани от циркулярния диск, никога не поставяйте циркулярния диск на една линия с тялото си. При откат циркулярът може да отскочи назад, но с подходящи предпазни мерки работещият може да овладее силите на откат.
- б) В случай че циркулярният диск се заклини или прекъснете работата, изключете циркуляра и го дръжте неподвижно в материалa, докато циркулярният диск спре напълно. Никога не опитвайте да извадите циркуляра от детайла или да го издръпате назад, докато циркулярният диск се движи, в противен случай е възможен откат.

- Установете и отстранете причината за заклинването на циркулярния диск.
- в) Когато искате да пуснете отново циркуляр, който се е заклешил в детайла, центрирайте циркулярния диск в прореза и проверете дали зъбите на циркуляра не са зацепили в детайла. В случай че циркулярният диск е заклинен, той може да се задвижи навън от детайла или да причини откат, когато циркулярът се пусне отново.
  - г) Подпирайте големите плоскости, за да намалите риска от откат при заклинил се циркулярен диск. Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да се подпрат от двете страни, както близо до прореза, така и в края.
  - д) Не използвайте изтъпени или повредени циркулярни дискове. Циркулярни дискове с изтъпени или неправилно насочени зъби причиняват – поради твърде тесен прорез – повишено триене, заклиняване на циркулярния диск и откат.
  - е) Преди рязане затягайте настройките за дълбочините на рязане и ъглите на рязане. Ако по време на рязането настройките се променят, циркулярният диск може да се заклини и да се получи откат.
  - ж) Бъдете особено предпазливи при рязане в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблюдават. При рязане в скрити обекти потапящият циркулярен диск може да блокира и да причини откат.
- Функция на долния защитен капак**
- а) Преди всяка употреба проверявайте дали долният защитен капак затваря правилно. Не използвайте циркуляра, ако долният защитен капак не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не блокирайте или затягайте долния защитен капак в отворено положение. Ако циркулярът падне непредвидено на земята, долният защитен капак може да се изкриви. Отворете защитния капак с въртящия лост и се уверете, че се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не се допира нито до циркулярния диск, нито до други части.
  - б) Проверете функционирането на пружината за долния защитен капак. Ако долният защитен капак и пружината не функционират правилно, уредът трябва да се подложи на текущо обслужване. Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания на стърготини причиняват забавено действие на долния защитен капак.
  - в) Отваряйте долния защитен капак с ръка само при специални разрези, като „разрези чрез потапяне и под ъгъл“. Отворете долния защитен капак с въртящия лост и го отпуснете, след като циркулярният диск потъне в детайла. При всички останали работи за рязане долният защитен капак трябва да функционира автоматично.
  - г) Не оставяйте циркуляра на тезгяха или на пода, ако циркулярният диск не е покрит от долния защитен капак. Незащитеният, работещ по инерция циркулярен диск задвижва циркуляра в обратната на рязането посока и реже всичко по пътя си. Вземете под внимание продължителността на работа по инерция на циркуляра.

### Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо само за работа в затворени помещения.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Не използвайте уреда с повреден кабел, кабел за свързване към мрежата или щепсел. Повредените кабели за свързване към мрежата представляват опасност за живота, причинена от токов удар.

### Допълнителни инструкции:

- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху циркуляра.
- При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходяща, изпитана прахосмукачка.
- При рязане на дървесина носете прахозащитна маска.
- Използвайте само препоръчани циркулярни дискове.
- Винаги носете антифони.
- Избягвайте прегряването на върховете на зъбите на циркуляра.
- При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.

### Указания за безопасност за циркулярни дискове



Носете защитни ръкавици!



Носете средство за защита на дихателните пътища!



Носете защитни очила!



Носете антифони!



**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!  
ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**  
Никога не зареждайте  
непрезареждащи се батерии.

### Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Пазете се от лазерното лъчение:



**Уредът съдържа лазер клас 2 и се доставя с предупредителна табелка за лазер 16.**

- ▶ Никога не насочвайте лазера директно към хора или животни.
- ▶ Никога не гледайте директно в лазера. Лазерният лъч може да предизвика увреждания на очите.
- ▶ Не насочвайте лазерния лъч към силно рефлектиращи материали. Опасност от рефлектираща светлина.
- ▶ Всяка настройка за усилване на лазерния лъч е забранена. Съществува опасност от нараняване!
- ▶ За щети вследствие манипулация на лазерното устройство, както и неспазване на указанията за безопасност, не се поема отговорност.

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!**

Ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, това може да доведе до опасна експозиция на лъчението.

**Преди пускането**

**в експлоатация**

**Зареждане на акумулаторния пакет (вж. Фиг. С)**

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет 6 от респ. в зарядното устройство 27.

**УКАЗАНИЕ**

- ▶ Три уреда – три съвместими акумулатора. Взаимозаменяеми! (вж. глава „Поръчка на резервен акумулатор“)

- Никога не зареждайте акумулаторния пакет 6, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет 6 в зарядното устройство 27 (вж. Фиг. С).
- ◆ Включете щепсела в контакта. Червеният контролен светодиод 28 свети.
- ◆ Зеленият контролен светодиод 29 сигнализира, че процесът на зареждане е завършил и акумулаторният пакет 6 е готов за експлоатация.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет 6 в уреда.
- Никога не зареждайте акумулаторния пакет 6 втори път непосредствено след бързо зареждане. Съществува опасност акумулаторният пакет 6 да се презареди и вследствие на това да се скъси продължителността на живот на акумулатора и зарядното устройство 27.
- ◆ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство 27 за минимум 15 минути. За тази цел изключвайте щепсела от контакта.

**Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда**

Поставяне на акумулаторния пакет:

- ◆ Акумулаторният пакет 6 трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет:

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране 4 и извадете акумулаторния пакет 6.

**Проверка на състоянието на акумулатора**

- ◆ За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състоянието на акумулатора 5 (вж. също основната фигура). Състоянието респ. остатъчната мощност се показва от светодиодите на дисплея за акумулатора 5 както следва:
- ◆ ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане/максимална мощност
- ◆ ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане/средна мощност
- ◆ ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулатора

BG

## Проверка на защитния капак

- ◆ Издърпайте въртящия лост за защитния капак **22** до упор.

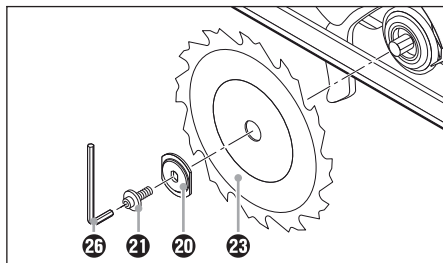
Защитният капак **19** трябва да може да се движи без заклиняване и при отпускане на въртящия лост за защитния капак **22** да се върща сам в изходна позиция.

## Пускане в експлоатация

### Монтаж/Смяна на циркулярния диск

Сменяйте циркулярния диск **23** само при изключен акумулаторен пакет!

1. Задайте дълбочината на рязане (посредством фиксиращия винт **7**) на минималната позиция, 0 mm.
2. Завъртете защитния капак **19** с помощта на въртящия лост **22** назад и оставете уреда.
3. Задействайте блокировката на шпиндела **8** (докато се фиксира) и с шестостенния ключ **25** развийте затегателния винт **21**. Отстранете затегателния винт **21** и затегателния фланец **20** (вж. също Фиг. А).



Фиг. А: Смяна на циркулярен диск

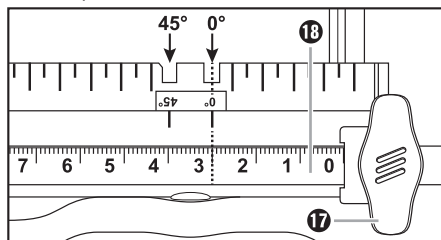
4. Демонтирайте циркулярния диск **23**.
5. Извършете монтажа на циркулярния диск **23** съответно в обратна на описаната последователност.
6. Задействайте блокировката на шпиндела **8** (докато се фиксира) и с шестостенния ключ **25** затегнете затегателния винт **21**.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Стрелката върху циркулярния диск **23** трябва да съвпада със стрелката за посоката на въртене (посоката на въртене е маркирана на уреда).
- Уверете се, че циркулярният диск **23** е подходящ за оборотите на инструмента.

## Паралелен водач

- ◆ Развийте крилчатия винт **17** и поставете паралелния водач **18** в държача за паралелния водач **10**.
- ◆ Настройте желаната ширина на рязане с помощта на скалата върху паралелния водач **18** и прорезите в основната плоча **9** (вж. също Фиг. В). Десният прорез в основната плоча е за настройка на ъгъл на рязане 0°. Левият прорез в основната плоча е за настройка на ъгъл на рязане 45°.



Фиг. В: Ширина на рязане 3 cm

- ◆ Затегнете отново крилчатия винт **17**.

## Свързване на уреда за изсмукване на стърготини

- ◆ Поставете адаптера за уреда за изсмукване на стърготини **25** на изхвъргача на стърготини **24**. По избор според диаметъра на уреда за изсмукване на прах и стърготини.
- ◆ Свържете разрешен за ползване уред за изсмукване на прах и стърготини.

## Работа с уреда

### Включване и изключване

Включване:

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **1** наляво или надясно и я задръжте натисната.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **2**. След пускане на машината в действие можете да отпуснете отново блокировката срещу включване **1**.

Изключване:

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване **2**.

### Настройка на ъгъла на рязане

Можете да определите ъгъла на рязане със скалата за ъгъла на рязане **15**.

- Развийте крилчатия винт **16** за настройка на ъгъла на рязане, настройте желания ъгъл на скалата за ъгъла на рязане **15** и затегнете отново крилчатия винт **16**.

## Настройка на дълбочината на рязане

### УКАЗАНИЕ


- ▶ Изберете дълбочина на рязане с около 3 mm по-голяма от дебелината на материала. По този начин ще постигнете чисто рязане.
- ◆ Развийте фиксиращия винт **7**, настройте желаната дълбочина на рязане на скалата за дълбочина на рязане **3** и затегнете отново фиксиращия винт **7**.

## Работа с ръчния циркуляр


1. Включете уреда, както е описано във „Включване и изключване“, и го поставете с предния край на основната плоча **9** върху материала.
2. Подравнете машината по паралелния водач **18** или по начертана линия.
3. Дръжте машината с двете ръце за ръкохватките и режете с умерен натиск.

## Включване и изключване на лазера


### Включване:

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване/ресет на лазера **11** .

### Изключване:

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване/ресет на лазера **11** .

### УКАЗАНИЕ

- ▶ **ПРЕТОВАРВАНЕ И РЕСЕТ!** При режим на работа с претоварване уредът изключва.
- ◆ Изключете лазера. Натиснете превключвателя за включване/изключване/ресет на лазера **11** .
- ▶ Само при изключен лазер се извършва автоматичен ресет.

## Съвети и трикове

- Накъсване на ръба на разреза при чувствителни повърхности, напр. плочи от дървесни частици с покритие или врати, ще избегнете, като залепите креп лента върху линията за рязане. Друго предимство на този метод е, че върху креп лентата може да се чертае по-добре, отколкото върху гладка повърхност. Още по-ефективно ще избегнете накъсване на ръба на рязане чрез закрепена дървена летва, която се отрязва едновременно.

## Техническо обслужване и почистване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Преди всякакви работи по уреда изключете уреда и извадете акумулатора.

Акумулаторният ръчен циркуляр не се нуждае от поддръжка.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- Не допускате във вътрешността на уредите да попадат течности.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
- В случай на продължително съхраняване на литиево-йонен акумулатор, редовно трябва да се контролира нивото на зареждането му. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е студен и сух.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Непосочени резервни части (като напр. въгленови четки, превключватели) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервиз.



## Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



**Не изхвърляйте електрическите инструменти с битовите отпадъци!**

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.



**Не изхвърляйте акумулаторните батерии с битовите отпадъци!**

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на изведени от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.

## Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури **безплатно връщане на вашата стока.**

Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разпаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

BG

## Сервиз

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия уред ще бъде запазена.
- ▶ Смяната на щепсела или на захранващия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на уреда или неговия сервиз. С това се гарантира, че безопасността на електрическия уред ще бъде запазена.

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 270420

Работно време на горещата линия:  
понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.  
(цетралноевропейско време)

## Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

## Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

**Директива относно машините (2006/42/ЕС)**

**Директива за ниско напрежение (2006/95/ЕС)**

**Директива за електромагнитна съвместимост (2004/108/ЕС)**

**Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)**

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Типово обозначение на машината:

Акумулаторен ръчен циркуляр PHKSA 18-Li B2

Година на производство: 09.2015

Сериен номер: IAN 270420

Бохум, 27.4.2015 г.



Semi Uguzlu

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване

## Поръчка на резервен акумулатор

Можете да поръчате резервен акумулатор за вашия уред чрез интернет на уебсайт [www.kompnass.com](http://www.kompnass.com) или по телефона.

Цената на резервния акумулатор е 20 евро, с включени ДДС и разходи за доставка. Поради ограниченото количество запас, този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



Три уреда – три съвместими акумулаторни батерии. Могат да се разменят помежду си!

### Онлайн поръчка

За поръчка на резервен акумулатор чрез магазина за принадлежности:

- От вашия интернет браузър извикайте страницата [www.kompnass.com](http://www.kompnass.com).
- Кликнете долу вдясно върху съответния флаг, за да изберете желаната страна и езика.
- След това кликнете върху раздел „Магазин за принадлежности“ и в рубриката „Най-продавани“ изберете подходящия за вашия уред резервен акумулатор.
- След като поставите резервния акумулатор в потребителската кошница, кликнете върху бутона „Каса“ и следвайте указанията на екрана, за да приключите процедурата по поръчката.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия за сервизно обслужване.
- Акцията е ограничена до един акумулатор за клиент/уред, както и за срок от два месеца след изтичане на периода на акцията. След това резервният акумулатор може да се поръча като резервна част при други условия.

### Поръчка по телефона

**BG** Сервизно обслужване България  
Тел.: 00800 111 4920

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. IAN 270420) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или заглавния лист на това ръководство.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>42</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	42
Ausstattung .....	42
Lieferumfang .....	42
Technische Daten .....	42
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>43</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	43
2. Elektrische Sicherheit .....	43
3. Sicherheit von Personen .....	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	44
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	45
6. Service .....	45
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen .....	45
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	47
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter .....	48
Originalzubehör / -zusatzgeräte .....	48
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>48</b>
Akku-Pack laden (siehe Abb. C) .....	48
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .....	49
Akkuzustand prüfen .....	49
Schutzhaube prüfen .....	49
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>49</b>
Sägeblatt montieren / wechseln .....	49
Parallelanschlag .....	49
Spanabsaugung anschließen .....	50
<b>Bedienung</b> .....	<b>50</b>
Ein- und ausschalten .....	50
Schnittwinkel einstellen .....	50
Schnitttiefe einstellen .....	50
Handhabung der Handkreissäge .....	50
Laser ein- und ausschalten .....	50
Tipps und Tricks .....	50
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>51</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>51</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>51</b>
<b>Service</b> .....	<b>52</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>52</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>52</b>
<b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....	<b>53</b>
Online-Bestellung .....	53
Telefonische Bestellung .....	53

## Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.



Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

## Ausstattung

### Abbildung A:

- ➊ Einschaltsperr
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Schnittiefenskala
- ➍ Entriegelungstaste für Akku-Pack
- ➎ Taste Akkuzustand/Akku-Display-LED
- ➏ Akku-Pack
- ➐ Feststellschraube
- ➑ Spindelarreterierung
- ➒ Grundplatte
- ➓ Parallelanschlagaufnahme

### Abbildung B:

- ➑ EIN-/AUS-/RESET-Schalter 
- ➒ Zusatzgriff
- ➓ Laserwarnschild
- ➑ Laseraustrittsöffnung
- ➒ Schnitwinkelskala
- ➓ Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- ➑ Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
- ➒ Parallelanschlag

- ➓ Schutzhaube
- ➑ Spannflansch
- ➒ Spannschraube
- ➓ Rückziehhebel für Schutzhaube
- ➑ Sägeblatt
- ➒ Spanauswurf
- ➓ Adapter für Staubabsaugung
- ➑ Innensechskantschlüssel

## Abbildung C:

- ➑ Ladegerät
- ➒ Rote Kontroll-LED
- ➓ Grüne Kontroll-LED

## Lieferumfang

- 1 Akku-Handkreissäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel SW 5
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Handkreissäge: PHKSA 18-Li B2

Nennspannung:	18 V $\text{---}$
Leerlaufdrehzahl:	$n_0$ 3800 min <sup>-1</sup>
Sägeblatt:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 Zähne
Max. Schnitttiefe:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

### Akku: PAP 18 A1



Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	18 V $\text{---}$
Kapazität:	1,5 Ah

### Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

#### EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V $\sim$ , 50 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W

#### AUSGANG / Output:

Nennspannung:	18 V $\text{---}$
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A 
Schutzklasse:	II / 

**Geräusch- und Vibrationsinformationen:**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 73,13 dB(A)

Schallleistungspegel: 84,13 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



**Gehörschutz tragen!**

**Bewertete Beschleunigung, typischerweise:**

(Haupthandgriff)

Hand-/Armvibration  $a_{h,w}$ : 0,729 m/s<sup>2</sup>

(Zusatzhandgriff)

Hand-/Armvibration  $a_{h,w}$ : 0,922 m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS**

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**! WARNUNG!**

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**! WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1. Arbeitsplatz-Sicherheit**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**2. Elektrische Sicherheit**

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

DE  
AT  
CH

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.




## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

### Sicherheitshinweise für alle Sägen

#### Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Kontakt mit einer spannungs-



führenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

## Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

### Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie

mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

**Funktion der unteren Schutzhaube**

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

**Sicherheitshinweise für Ladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

**! WARNUNG!**

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

**Ergänzende Anweisungen:**

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.

DE  
AT  
CH

**Sicherheitshinweise  
für Kreissägeblätter**



**Schutzhandschuhe tragen!**



**Atemschutz tragen!**



**Schutzbrille tragen!**



**Gehörschutz tragen!**



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien  
niemals auf.

**Originalzubehör / -zusatzgeräte**

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

**⚠️ WARNUNG! Schützen Sie sich vor  
Laserstrahlung:**



**Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser  
und wird mit einem Laserwarnschild **18**  
ausgeliefert.**

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.

**⚠️ VORSICHT!**

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

**Vor der Inbetriebnahme**

**Akku-Pack laden (siehe Abb. C)**

**⚠️ VORSICHT!**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **6** aus dem Ladegerät **27** nehmen bzw. einsetzen.

**HINWEIS**

- ▶ Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar! (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)
- Laden Sie den Akku-Pack **6** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **6** in das Ladegerät **27** (siehe Abb. C).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED **28** leuchtet.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **29** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **6** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **6** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack **6** niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack **6** überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät **27** verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät **27** zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

### Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **6** in den Griff einrasten.

### Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack **6**.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **5** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **5** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung  
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung  
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

## Schutzhaube prüfen

- ◆ Ziehen Sie den Rückziehebhel für Schutzhaube **22** bis zum Anschlag.

Die Schutzhaube **19** muss ohne zu klemmen bewegbar sein und bei loslassen des Rückziehebels für die Schutzhaube **22** selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

## Inbetriebnahme

### Sägeblatt montieren / wechseln

Sägeblatt **23** nur bei gezogenem Akku-Pack wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube **7**) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube **19** mit Hilfe des Rückziehebels **22** zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarrretierung **8** (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **25** die Spansschraube **21**. Nehmen Sie jetzt die Spansschraube **21** und den Spannflansch **20** ab (siehe auch Abb. A).

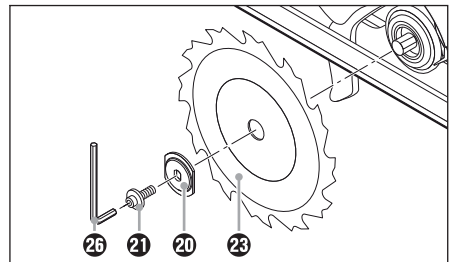


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt **23** abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes **23** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
6. Betätigen Sie die Spindelarrretierung **8** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **25** die Spansschraube **21** fest.

### ⚠️ WARNUNG!

- Der Pfeil auf dem Sägeblatt **23** muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **23** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

## Parallelanschlag

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube **17** und setzen Sie den Parallelanschlag **18** in die Parallelanschlagaufnahme **10** ein.

- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **13** und den Aussparungen in der Grundplatte **9** ein (siehe auch Abb. B).

Die rechte Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 0°. Die linke Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 45°.

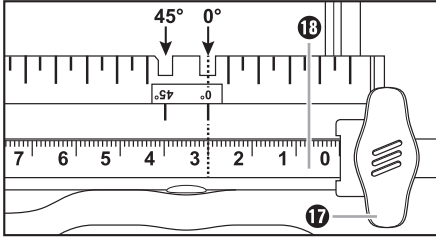


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube **17** wieder fest.

### Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **25** auf den Spanauswurf **24**.  
Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

## Bedienung

### Ein- und ausschalten

#### Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltperre **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltperre **1** wieder loslassen.

#### Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

### Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkel-skala **15** bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube **16** der Schnittwinkelvorwahl, stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkel-skala **15** ein und ziehen Sie die Flügelschraube **16** wieder fest.

### Schnitttiefe einstellen

#### HINWEIS

- ▶ Die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube **7**, stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefen-skala **3** ein und ziehen Sie die Feststellschraube **7** wieder fest.

### Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte **9** auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag **13** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

### Laser ein- und ausschalten

#### Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS- /RESET- Schalter Laser **11**

#### Ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS- /RESET- Schalter Laser **11**

#### HINWEIS

- ▶ **ÜBERLASTUNG UND RESET!** Das Gerät schaltet bei Überlastbetrieb ab.
- ◆ Schalten Sie den Laser AUS. Drücken Sie den EIN- /AUS- /RESET- Schalter Laser **11** .
- ▶ Nur bei ausgeschaltetem Laser erfolgt ein automatischer Reset.

### Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z.B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufge-spanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Die Akku-Handkreissäge ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

### HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270420

#### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270420

#### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270420

#### Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**  
(2006/42/EC)

**EG-Niederspannungsrichtlinie**  
(2006/95/EC)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2004/108/EC)

**RoHS Richtlinie**  
(2011/65/EU)

#### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

#### Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Handkreissäge PHKSA 18-Li B2

#### Herstellungsjahr: 09-2015

#### Seriennummer: IAN 270420

Bochum, 27.04.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompemass.com](http://www.kompemass.com) oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.  
Untereinander austauschbar!

DE  
AT  
CH

## Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite [www.kompemass.com](http://www.kompemass.com) auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

### HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

## Telefonische Bestellung

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 270420) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.







**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update - Stanje informacija

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

04 / 2015 · Ident.-No.: PHKSA18-LiB2-042015-1

---

IAN 270420